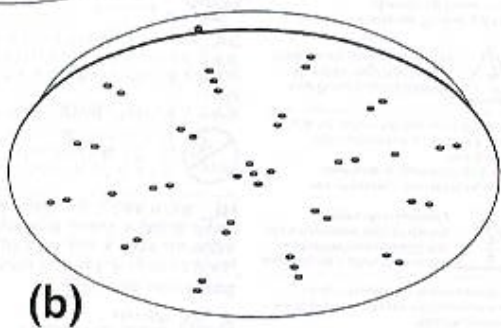
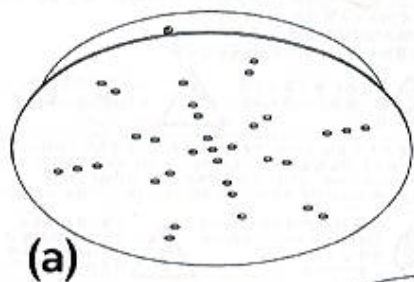
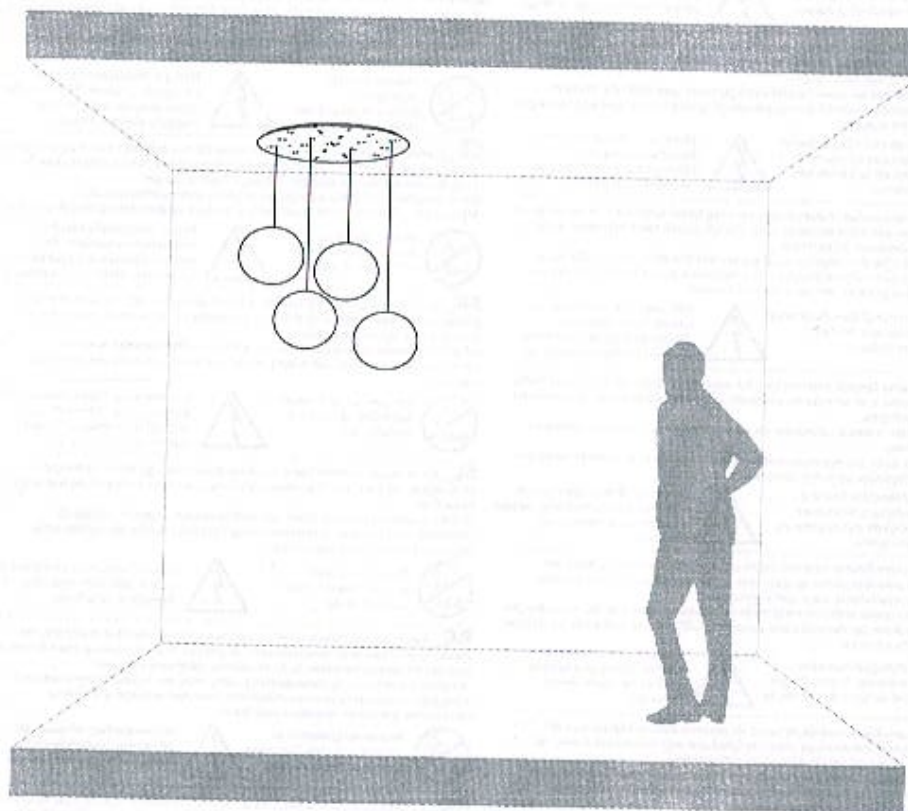


Cluster



SR050AB INT - (a) MAX 13 Pendant
SR070BB INT - (b) MAX 19 Pendant



Karman srl

Via A. Grandi, San Martino del piano, 61034 Fossombrone (PU), Italy
p.iva 02175640412 tel +39 0721 71 5042 r.a fax +39 0721 716640 - www.karmanitalia.it

KARMAN

SR050AB INT - (a) MAX60 Kg
SR070BB INT - (b) MAX80 Kg



IT Se il cavo flessibile esterno di quest'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente al fine di evitare pericoli.

-Tagliare tensione prima dell'installazione o di qualsivoglia manutenzione.

-Il prodotto deve essere montato da personale qualificato, rispettando le norme impianti in vigore.

EN If the flex cord on the outside of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its assistance service or a qualified service engineer, in order to avoid all hazard risks.

-Disconnect from the mains power before installing or carrying out any maintenance.

-This item must be fitted by a qualified person, compliant with current installation regulations.

FR Si le câble souple externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

-Couper l'alimentation avant l'installation ou toute opération d'entretien.

-Le produit doit être installé par un personnel qualifié, en respectant les règles d'installation en vigueur.

DE Wenn das äußere Kabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

-Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor der Installation oder Wartung.

-Das Produkt darf nur von qualifizierten Personen und unter Beachtung der geltenden Anlagenvorschriften installiert werden.

ES Si el cable flexible externo de este aparato se daña debe ser sustituido por el fabricante o el servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

-Cortar tensión antes de proceder con la instalación o cualquier trabajo de mantenimiento.

-El producto debe ser montado por personal cualificado de conformidad con las normas vigentes para instalaciones.

PT Se o cabo flexível externo deste aparelho for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos.

-Desligar a tensão antes da instalação ou qualquer operação de manutenção.

-O produto deve ser montado por pessoal qualificado, respeitando as normas dos sistemas em vigor.

NL Om gevaar te vermijden moet de externe flexibele kabel van dit apparaat, indien beschadigd, door de fabrikant, zijn technische dienst of equivalent bevoegd personeel vervangen worden.

-Voer eerst installatie of onderhoudswerkzaamheid de spanning afsluiten.

-Het product moet door bevoegd personeel gemonteerd worden met inachtneming van de geldende normen.

SV Om apparatens skadad skapas ska den för att förhindra osaker bytas ut av tillverkaren, kundservice eller likvärdigt kvalificerad personal.

-Koppla alltid bort spänningen innan installation eller underhållsarbete.

-Produkten ska monteras av kvalificerad personal som ska följa gällande anläggningsskrifviter.

NO Hvis den bøyelige ytre ledningen ved dette apparatet skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicepersoneren eller av tilsvarende kvalifisert fagfolk for å unngå fare.

-Koble fra spenningen før installasjon eller etvert vedlikeholdningsopp.

-Produktet må være montert av kvalifisert fagfolk, mens de gjeldende installasjonsreguleringer overholdes.

PL Jeżeli przewód zewnętrzny kabla zewnętrznego urządzenia zostanie uszkodzony, że względu na bezpieczeństwo musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub osobę o równorzędnych kwalifikacjach.

-Przed przystąpieniem do instalacji lub jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej odłączyć napięcie.

-Produkt musi zostać zamontowany przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji.

SK Ak sa zaškodí externý flexibilný kábel tohto zariadenia, výrobca alebo asistenčná služba alebo kvalifikovaný pracovník musí vykonať jeho výmenu za rovnaký, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

-Pred vykonaním inštalácie alebo akýchkoľvek údržby opodstatnených oprav musí byť napätie odpojené.

-Výrobok musí namontovať kvalifikovaný pracovník s dodržaním platných noriem.

RU В случае повреждения внешнего гибкого кабеля этого аппарата необходимо обратиться к производителю, сервисной службе или специалисту соответствующего профиля или специалисту соответствующего профиля.

-Перед началом работ необходимо отключить питание.

-Продукт должен быть установлен специалистом, соответствующим действующим нормативным документам.

HR Ako se vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja ošteti, proizvođač ili servisna služba ili odgovarajuće osposobljeno osoblje moraju ga zamijeniti kako se ne biste izlagali mogućim opasnostima.

-Isključite napajanje prije postavljanja ili izvođenja bilo kojeg postupka održavanja.

-Postupak postavljanja treba obaviti osposobljeno osoblje u skladu s primjenjivim važećim propisima.

UK Якщо зовнішній гнучкий кабель цього пристрою пошкоджено, його має замінити виробник чи представник служби технічного обслугодження або особа з відповідними кваліфікаціями, щоб уникнути небезпек.

-Перш ніж встановлювати пристрій або проводити будь-які інші роботи, необхідно відключити живлення пристрою.

-Виріб має встановлюватися кваліфікованим спеціалістом відповідно до діючих стандартів.

LV Ja šai ierīce ir bojāta ārējais fleksibilais kabeļš, tā nomaiņu jāveic ražotājam, servisa centram specializētā vai darbiniekam ar atbilstošu kvalifikāciju, lai izvairītos no bīstamības.

-Pirms uzstādīšanas vai jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet strāvas padevi.

-Produkta uzstādīšana jāveic kvalificētam speciālistam, kuram jābūt spēkā esošai noteiktām elektroinstalācijas darbu normām.

LT Jei išorinis lankstus šio prietaiso laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros paslaugų teikėjas arba atitinkamas kvalifikuoti darbuotojai, kad būtų išvengta pavojų.

-Prieš įrengimą ar bet kokią techninę priežiūrą išjunkite srovės laidinį.

-Gaminį turi įrengti kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi galiojančių reikalavimų priemonių taisyklių.

ET Kui seadme väline pandv juhe saab kahjustada, peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama kas toote valmistaja, teeninduskeskuse või samavõrdselt kvalifitseeritud töötaja.

-Pärgaldamisel või enne mis tahes hoolduse tegemist eemaldage seade elektrivõrgust.

-Toote lohu paigaldada ainult asjakohaste kutseoskustega töötaja, kes järgib seadmetele kehtivaid ettekirjutusi.

ZH 本产品的外接柔性电缆受损，必须由制造商、售后服务方或具有相同资质的专业人士更换，以避免发生事故。

-安装或维修前请切断电源。

-设备维修必须由专业人员遵照相关规定进行安装。

JA 外部ケーブルが損傷した場合の交換は、危険を避けるため、生産者かアフターサービス、または同等の資格を有する方にしてください。

-取り替えを行う際は必ず電源を遮断してください。

組み立ての際は取扱説明書に準じ、資格者が行ってください。

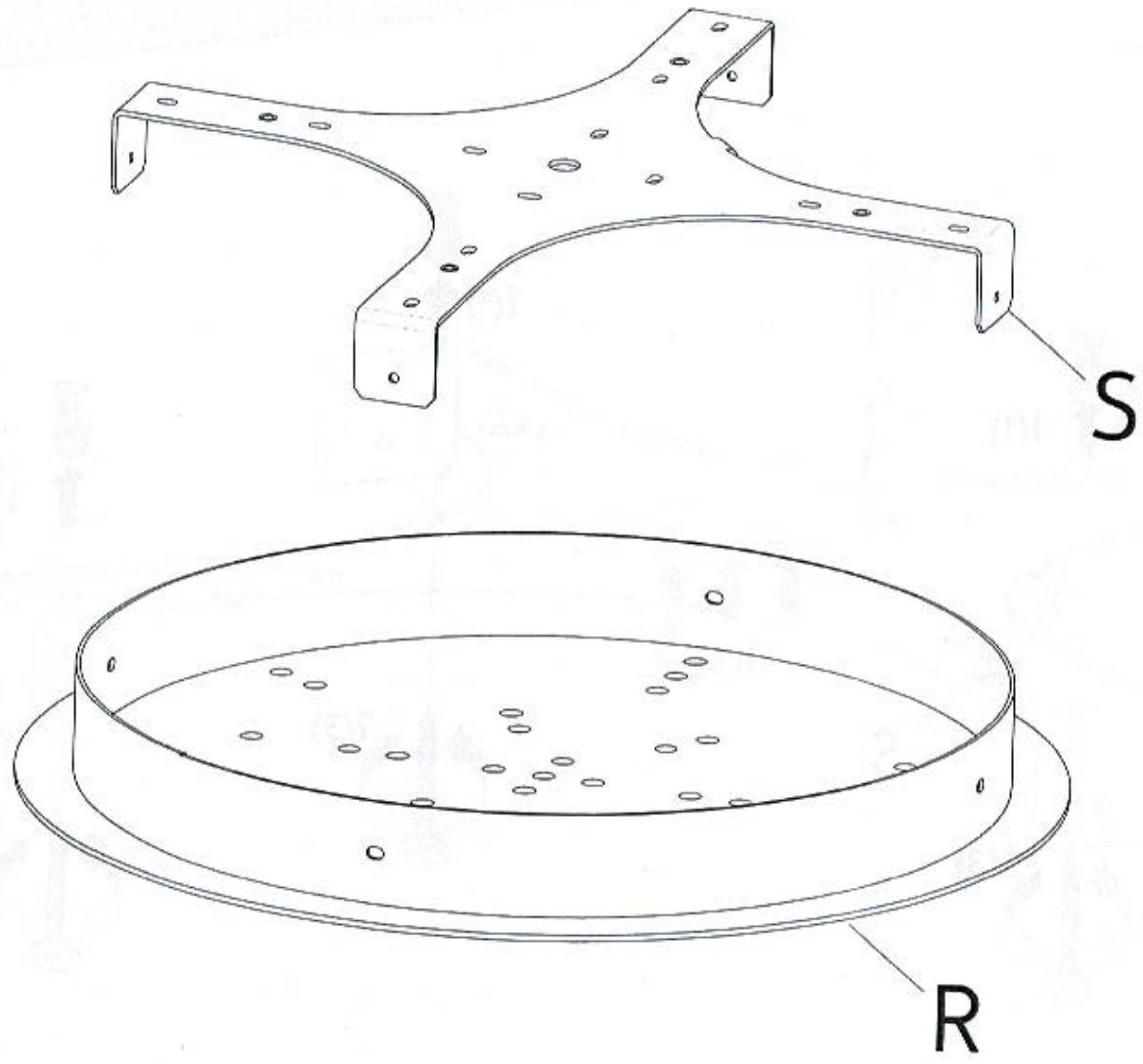
HI घनो मे बचने के लिए, उपकरण का अतिष्ठान बाहरी त्रिभुजा तार विनाश या बिच्छी के उपग्रान मरिचि कर्मचारियों द्वारा ही बदला जाना चाहिए। तार बदलने के पहले या मरिचि के बिच्छी भी बचने में विचरनी बंद कर दें। प्रोडक्ट वोल्टेज कर्मचारियों द्वारा ही नियमानुसार तरीके से इन्स्टॉल किया जाना चाहिए।

HE אם הכבל הגמיש החיצוני של מכשיר זה פגום, היצרן או שירות התמיכה או אנשים מוסמכים נדרשים להחליפו כדי למנוע סכנה יש לנתק את אספקת החשמל לפני התקנה או החלפתו.

AR إذا تعرض السلك الخارجي المررن جهازك إلى التلف فيجب استبدالو من قبل الشركة المصنعة أو مركز خدمة العملاء أو من قبل عمال مؤهلين من ذوي الخبرة. وذلك تجنباً لتعرض إلى المخاطر. يجب فصل المنتج عن التيار الكهربائي عند التركيب. وعند القيام بأية عملية من عمليات الصيانة. يجب أن يقوم عمال مؤهلين بتوكيب المنتج ويجب أن يتم هذا بالاستناد إلى التوجيهات الواردة في التسمية بالأجهزة.



C - 01



T



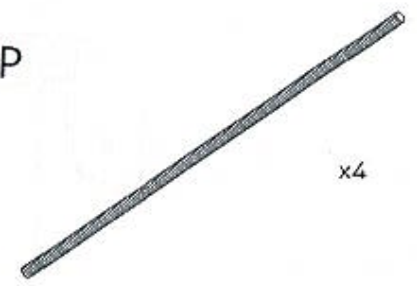
x4

O

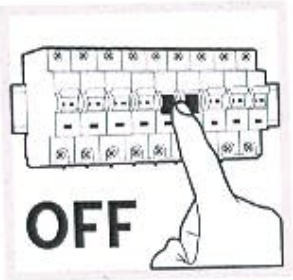
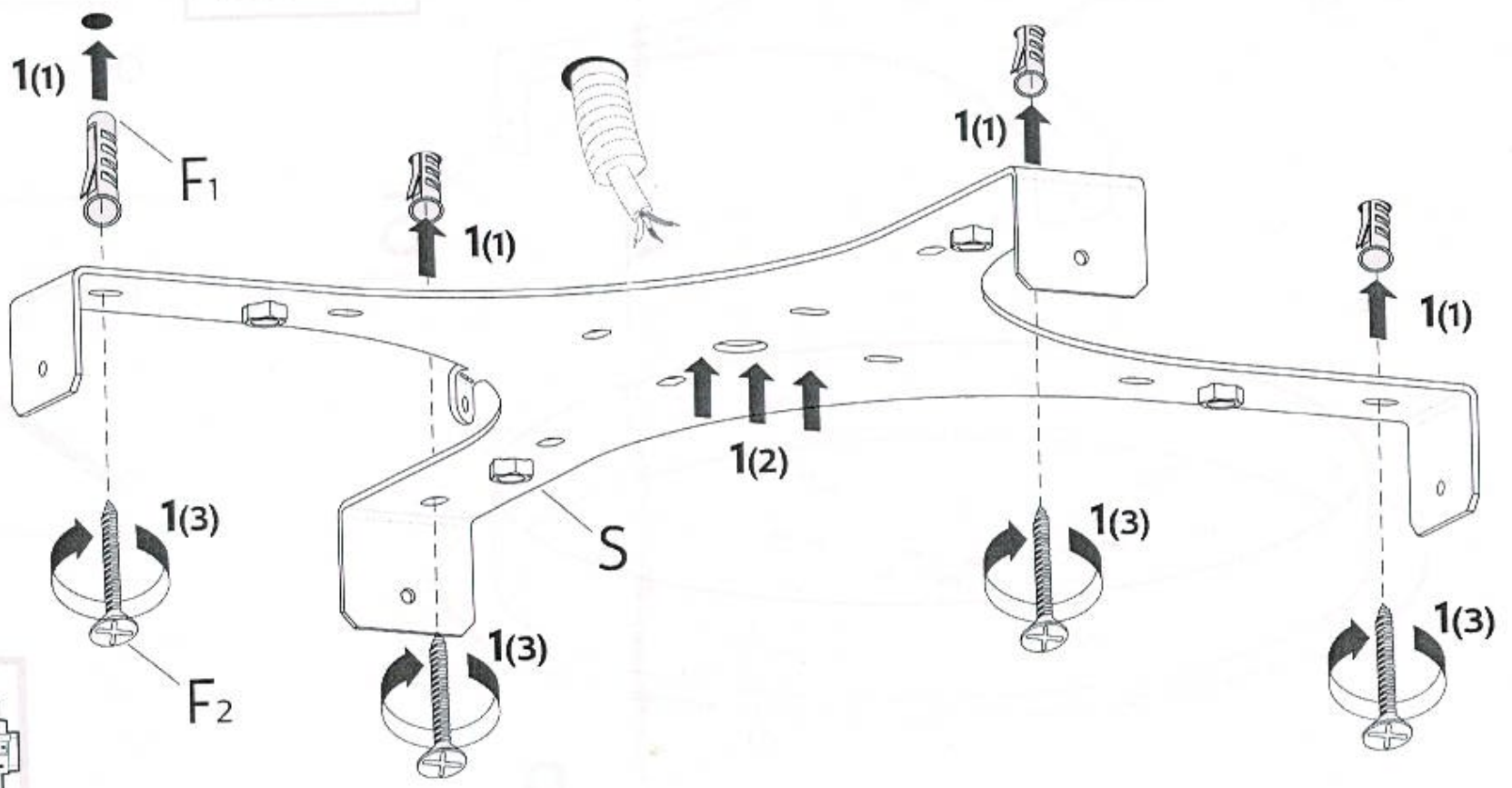
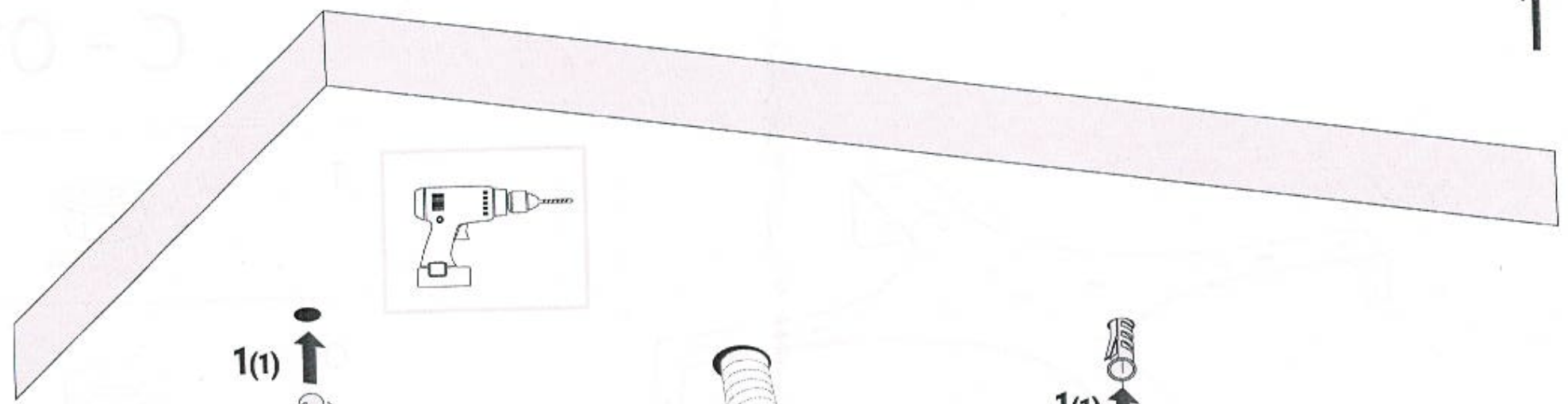


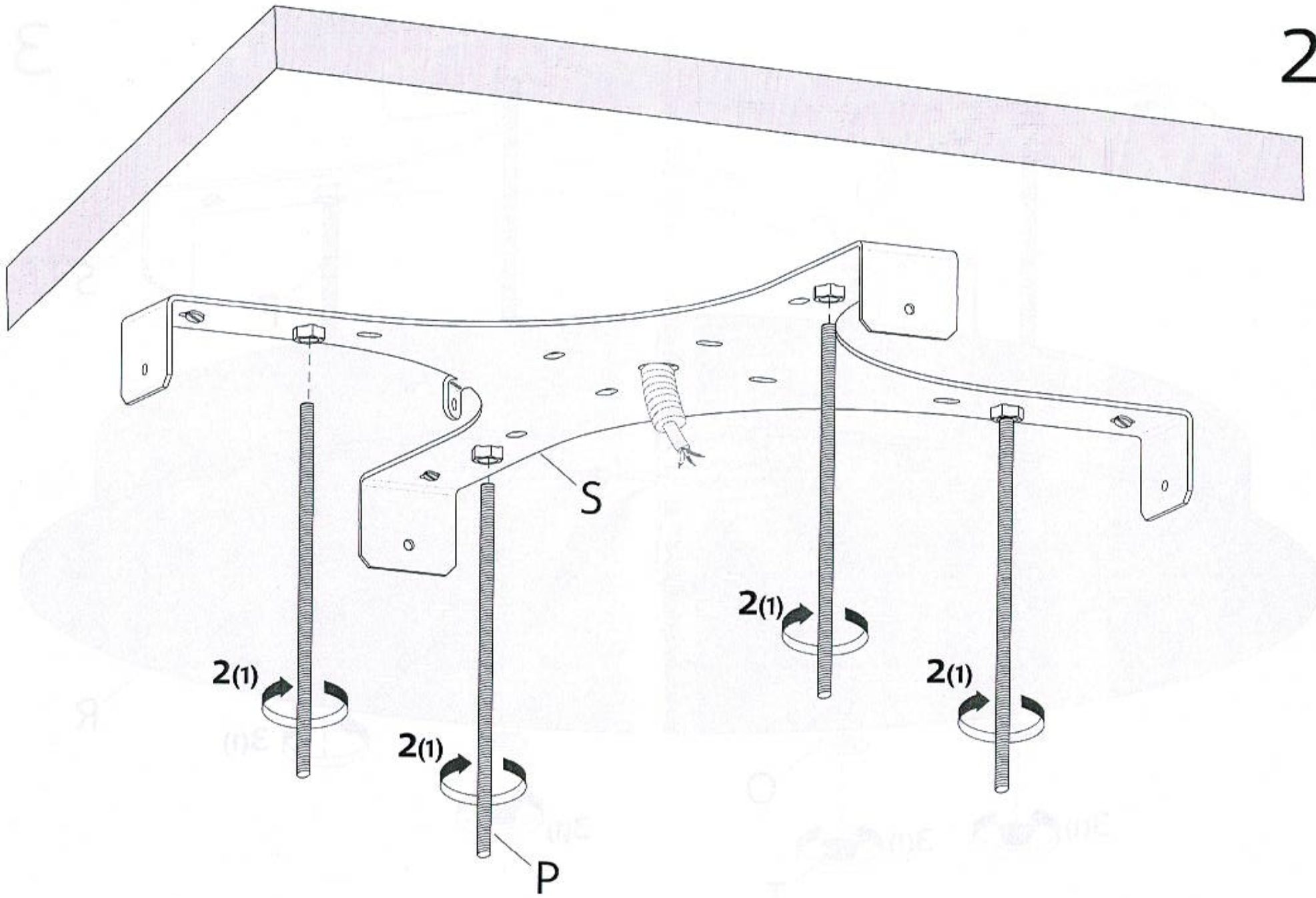
x4

P



x4





3

